

Брюксел, 14 април 2026 г.
(OR. en)

8227/26

ENV 356
WTO 52

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Европейската комисия

Дата на получаване: 14 април 2026 г.

До: Генералния секретариат на Съвета

№ док. Ком.: D113332/3

Относно: РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА
от XXX година
за изменение на Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета с цел
отразяване на измененията в Конвенцията по международната
търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES),
приети на 20-ото заседание на Конференцията на страните, и други
изменения, договорени от Групата за научен преглед

Приложено се изпраща на делегациите документ D113332/3.

Приложение: D113332/3



Брюксел, XXX г.
D113332/3
[...] (2026) XXX draft

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от XXX година

за изменение на Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета с цел отразяване на измененията в Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES), приети на 20-ото заседание на Конференцията на страните, и други изменения, договорени от Групата за научен преглед

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от XXX година

за изменение на Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета с цел отразяване на измененията в Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES), приети на 20-ото заседание на Конференцията на страните, и други изменения, договорени от Групата за научен преглед

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета от 9 декември 1996 г. относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях¹, и по-специално член 19, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 338/97 се регулира търговията с животинските и растителните видове, включени в приложението към същия регламент. Включените в посоченото приложение видове обхващат видовете, определени в приложенията към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (наричана по-нататък „конвенцията“), както и видовете, чийто природозащитен статус изисква регулиране или наблюдение на търговията от, към и в рамките на Съюза.
- (2) На 20-ото заседание на Конференцията на страните по конвенцията, което се състоя на 24 ноември — 5 декември 2025 г. в Самарканд (Узбекистан) (CoP20), бяха направени изменения в [приложенията] към конвенцията. Тези изменения следва да бъдат отразени в Регламент (ЕО) № 338/97.
- (3) В приложение I към конвенцията бяха включени следните видове, които следва да бъдат включени и в приложение А към Регламент (ЕО) № 338/97: *Okapia johnstoni*, *Sporophila maximiliani*, *Caribicus warreni*, *Bitis harena*, *Bitis parviocula* и *Jubaea chilensis*.
- (4) Следните таксони бяха прехвърлени от приложение II в приложение I към конвенцията и следва да бъдат заличени от приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97 и да бъдат включени в приложение А към същия регламент: *Amblyrhynchus cristatus*, *Conolophus* spp., *Mobula* spp. (да се включи в приложение А като *Mobulidae* spp.), *Rhincodon typus*, *Cercocebus chrysogaster*, като понастоящем видът е включен в таксона от по-високо ниво *Primates* spp. в приложение В, *Gyps africanus* и *Gyps rueppelli*, като понастоящем видът е включен в таксона от по-високо ниво *Falconiformes* spp. в приложение В, *Kinixys homeana*, като понастоящем видът е включен в таксона от по-високо ниво *Testudinidae* spp. в приложение В, *Carcharhinus longimanus*, като понастоящем видът е включен в таксона от по-високо ниво *Carcharhinidae* spp. в приложение В, *Euphorbia bupleurifolia*, като понастоящем видът е включен в таксона от по-високо ниво *Euphorbia* spp. в приложение В и *Avonia quinaria*, като понастоящем

¹ ОВ L 61, 3.3.1997 г., стр. 1.

видът е включен в таксона от по-високо ниво *Avonia* spp. в приложение В (да се включи в приложение А като *Anacampteros quinaria*).

- (5) Следните таксони бяха прехвърлени от приложение I в приложение II към конвенцията и следва да бъдат заличени от приложение А към Регламент (ЕО) № 338/97 и да бъдат включени в приложение В към същия регламент: *Arctocephalus townsendi* (да се включи в приложение В под вписването за *Arctocephalus* spp.) и *Podocarpus parlatoresi* (с анотация).
- (6) В приложение II към конвенцията бяха включени следните таксони, които следва да бъдат включени и в приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*, *Choloepus hoffmanni*, *Choloepus didactylus*, *Bycanistes* spp., *Ceratogymna* spp., *Sporophila angolensis*, *Sporophila atrirostris*, *Sporophila crassirostris*, *Sporophila funerea*, *Sporophila nuttingi*, *Phyllurus amnicola*, *Phyllurus caudiannulatus*, *Pelophylax epeiroticus* (с отложено изпълнение), *Pelophylax lessonae* (с отложено изпълнение), *Pelophylax ridibundus* (с отложено изпълнение), *Pelophylax shqipericus* (с отложено изпълнение), *Galeorhinus galeus* (с отложено изпълнение), *Mustelus* spp. (с отложено изпълнение), *Centrophoridae* spp. (с отложено изпълнение), *Holothuria lessoni* (с отложено изпълнение), *Grammostola rosea*, *Commiphora wightii* (с нова анотация #19). Някои изменения на приложенията към конвенцията предвиждат отложено влизане в сила, както беше решено от Конференцията на страните, за да се даде възможност на страните да се подготвят за тяхното изпълнение. Поради това тези таксони следва да бъдат включени в приложение В със същите отложени дати на прилагане.
- (7) Следните таксони също така бяха включени в приложение II към конвенцията, но са включени в таксона от по-високо ниво в приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97: *Beaucarnea hookeri* и *Beaucarnea glassiana* бяха включени във вписването за род *Beaucarnea* spp., а *Aloe bergeriana*, *Aloe jeppeae*, *Aloe subspicata* и *Aloe welwitschii* бяха включени във вписването за *Aloe* spp.
- (8) Следният вид беше заличен от приложение I към конвенцията, като към вписването за *Neomonachus* spp. следва да бъде добавена анотация, указваща изключването му от приложение А към Регламент (ЕО) № 338/97: *Neomonachus [Monachus] tropicalis*.
- (9) В приложение II към конвенцията беше заличен следният таксон, който следва да бъде премахнат и от приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97: *Damaliscus pygargus pygargus*.
- (10) Следните таксони, които досега бяха включени в приложение III към конвенцията и в приложение С към Регламент (ЕО) № 338/97, следва да бъдат заличени от това приложение, след като на СоР20 бяха включени в приложение II към конвенцията: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*. След включването на *Phyllurus amnicola* и *Phyllurus caudiannulatus* в приложение II към конвенцията, в приложение С към Регламент (ЕО) № 338/97 следва да се добави анотация, указваща изключването на тези таксони от вписването за *Phyllurus* spp. в същото приложение.
- (11) На СоР20 беше изменен разделът за тълкуване на приложенията към конвенцията и бяха приети или изменени редица анотации във връзка с няколко таксона, включени в тези приложения, което също така трябва да бъде отразено в приложението към Регламент (ЕО) № 338/97.

- (12) По-конкретно в приложенията към конвенцията бяха включени следните анотации:
- анотация за *Glaucostegus* spp.;
 - анотация за Rhinidae spp.;
 - анотация за *Commiphora wightii*;
 - анотация за *Podocarpus parlatorei*.
- (13) Освен това в приложенията към конвенцията бяха изменени следните анотации:
- анотацията за *Saiga tatarica* (популацията в Казахстан);
 - анотацията A11 за *Loxodonta africana* (популациите в Ботсуана, Намибия, Южна Африка, Зимбабве);
 - анотация #4;
 - анотация #10 за *Paubrasilia echinata*.
- (14) Поради това е необходимо да се измени бележка 12 от бележките относно тълкуването на приложения А, В, С и D в приложението към Регламент (ЕО) № 338/97, за да се отразят промените, приети на СоР20.
- (15) Що се отнася до анотацията за *Saiga tatarica* (популацията в Казахстан), някои елементи, съдържащи се в текста, приет съгласно конвенцията, се отнасят до прогнозния преглед на търговията и евентуалното представяне на преработено предложение на бъдещо заседание на Конференцията на страните. Тъй като тези елементи не представляват правила, уреждащи търговията, те не следва да бъдат включени като обвързващи условия в приложението към Регламент (ЕО) № 338/97.
- (16) По отношение на анотация A11 за *Loxodonta africana* (популациите в Ботсуана, Намибия, Южна Африка и Зимбабве) текстът на съответната бележка към таблицата е актуализиран, за да се отразят измененията, приети съгласно конвенцията. По-специално някои разпоредби, съдържащи се в предишната версия на тази анотация, които засягат търговията с необработена слонова кост, бяха премахнати след измененията, приети съгласно конвенцията. Поради това бележката към таблицата в приложението към Регламент (ЕО) № 338/97 следва да бъде приведена в съответствие по подходящ начин.
- (17) Анотация #10 за *Paubrasilia echinata* беше съответно адаптирана, за да се осигури съгласуваност с определението за „търговия“ по смисъла на член I, буква в) от конвенцията, като се има предвид, че Съюзът представлява само една страна по нея.
- (18) Съюзът не внесе възражение по отношение на никое от посочените изменения.
- (19) По време на СоР20 бяха приети нови номенклатурни означения за животни и растения. В резултат на това е необходимо да се променят наименованията на следните видове и подвидове: *Leucopternis occidentalis*, *Elachistodon westermanni*, *Chelus fimbriatus*, *Aloe compressa* var. *rugosquamosa*, *Aloe pillansii*, *Aloe suzannae*, *Nardostachys grandiflora*. Също така е необходимо да се промени наименованието на семейство Myliobatidae и мястото на род *Anacampseros* (който включва *Avonia* spp.) от семейство Portulacaceae в Anacampserotaceae.
- (20) Заради промяна в номенклатурата, в приложение I към конвенцията бяха включени следните таксони, които следва съответно да бъдат включени в

приложение А към Регламент (ЕО) № 338/97: *Ailurus styani*, *Neomonachus* spp. Следните таксони също така бяха включени в приложение I към конвенцията, но са включени в таксона от по-високо ниво в приложение А към Регламент (ЕО) № 338/97: Видът *Loxodonta cyclotis* беше включен в рода *Loxodonta* spp., а *Balaenoptera ricei* беше включен в семейство *Cetacea*.

- (21) Заради промяна в номенклатурата, в приложение II към конвенцията бяха включени следните видове и родове, които следва съответно да бъдат включени в приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97: *Budorcas tibetana*, *Cachryx* spp., *Chelus orinocensis*, *Aloiampelos* spp. (с анотация #4), *Aloidendron* spp. (с анотация #4), *Aristaloe* spp. (с анотация #4), *Gonialoe* spp. (с анотация #4), *Kumara* spp. (с анотация #4).
- (22) Заради промяна в номенклатурата, от приложение II бяха заличени следните видове, които следва съответно да бъдат заличени от приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97: *Avonia* spp. (поради синонимизация на *Avonia* с *Anacampseros*).
- (23) От момента на публикуване на последните приложения към Регламент (ЕО) № 338/97, в приложение III към конвенцията бяха включени следните таксони: *Ailuronyx* spp. по искане на Сейшелските острови и *Gallotia* spp. (с изключение на *G. simonyi*, който вече е включен в приложение А) по искане на Европейския съюз. В допълнение, поради промени в номенклатурата, в приложение III към конвенцията бяха включени следните таксони: *Pleurocorallium elatius*, *Pleurocorallium konojoi* и *Pleurocorallium secundum*. Поради това тези таксони следва да бъдат включени в приложение С към Регламент (ЕО) № 338/97.
- (24) Следните таксони, които досега бяха включени в приложение С към Регламент (ЕО) № 338/97, следва да бъдат премахнати от посоченото приложение, след като през февруари 2025 г. бяха заличени от приложение III към конвенцията: *Mauremys iversoni*, *Mauremys megaloccephala*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni* и *Sacalia pseudocellata*. В допълнение, заради промяна в номенклатурата, от приложение III бяха заличени следните таксони, които следва съответно да бъдат заличени от приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97: *Corallium elatius*, *Corallium konjoi* и *Corallium secundum*.
- (25) *Othonna clavifolia*, който досега беше включен в приложение D към Регламент (ЕО) № 338/97, следва да бъде премахнат от това приложение; той беше признат за синоним на *Crassothonna clavifolia*, който на 23.2.2023 г. беше включен в приложение III към конвенцията по искане на Южна Африка, а на 20.5.2023 г. — в приложение С към Регламент (ЕО) № 338/97. В допълнение изписването на *Adenia pechuelli* в приложение D към Регламент (ЕО) № 338/97 следва да бъде поправено на *Adenia pechuelii*.
- (26) За да се осигури последователно тълкуване на определенията, препращащи към кодовете по Хармонизираната система в точка 13 от раздел „Бележки по тълкуването на приложения А, В, С и D“, следва да се добави бележка, поясняваща, че позоваванията на кодовете по Хармонизираната система се отнасят до формулировката на определенията, въведени в настоящия регламент, а не до самите кодове. Това пояснение отразява подхода, възприет в раздела за тълкуване на приложенията към конвенцията и в Резолюция 10.13 на Конференцията на страните по конвенцията (Rev. CoP18) относно прилагането на конвенцията за дървесните видове, като има за цел да се избегне двусмислие в случай на бъдещо преразглеждане на тези кодове.

- (27) Групата за научен преглед стигна до заключението, че *Gekko badenii*, *Crotalus* spp., *Sistrurus* spp., *Carcinoscorpius rotundicauda*, *Limulus polyphemus*, *Tachypleus gigas* и *Tachypleus tridentatus* следва да бъдат включени в приложение D към Регламент (ЕО) № 338/97, че *Santalum album* следва да бъде включен в приложение D към Регламент (ЕО) № 338/97 с анотация §4 и че *Anthoshorea* spp., *Doona* spp., *Neohopea* spp., *Pentacme* spp., *Richetia* spp., *Rubroshorea* spp., *Shorea* spp. и *Entandrophragma* spp. следва да бъдат включени в приложение D към Регламент (ЕО) № 338/97 с анотация §5.
- (28) Групата за научен преглед стигна също така до заключението, че бележката под линия към вписването за *Tillandsia xerographica* в приложение В към Регламент (ЕО) № 338/97, ограничаваща търговията с екземпляри с код на източника А до екземпляри, имащи катафили, следва да бъде премахната.
- (29) Предвид мащаба на необходимите изменения на приложението към Регламент (ЕО) № 338/97 и от съображения за яснота е целесъобразно то да се замени изцяло.
- (30) Поради това Регламент (ЕО) № 338/97 следва да бъде съответно изменен.
- (31) В съответствие с член XV.1, буква в) от конвенцията измененията, приети на заседание на Конференцията на страните, трябва да влязат в сила за всички страни 90 дни след съответното заседание. С цел да се гарантира своевременното влизане в сила на промените в приложението към Регламент (ЕО) № 338/97, настоящият регламент следва да влезе в сила на третия ден след деня на публикуването му.
- (32) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по търговия с дивата фауна и флора, създаден по силата на член 18, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 338/97,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 338/97 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Комисията
Председател